

2020

AÑA DI  
ENSEÑANSA Y  
INNOVACION

# ISLA((•))NLINE

Dialuna 10 February 2020

Email: [prensa@arubagovernment.aw](mailto:prensa@arubagovernment.aw) Tel: 528-4900



GOBIERNO DI ARUBA



FEB  
2020

## ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO





**MINISTER EVELYN WEVER-CROES**

PROME MINISTER DI ARUBA



## **PROME MINISTER A TRASPASA MANDO DI CARNAVAL 66 PA PRINS Y PANCHITO**

Diadomingo mainta, manera tradicion, Prome Minister di nos Pais a ricibi Prins y Pancho di Carnaval 66 na Bestuurskantoor na unda el a efectua e "Traspaso di Mando" simbolico na Prins cu Pancho pa e temporada di Carnaval 2020. Esaki a tuma luga den un ambiente hopi bunita na unda cu tur e monarchanan di Carnaval 66 a yega un pa un na Bestuurskantoor den autonan clasico y a wordo ricibi pa Prome Minister Evelyn Wever-Croes.

Dilanti di e mahestadnan di Carnaval 66 y nan mayornan presente, representantenan di SMAC, ganadonan di un of otro evento di Carnaval y e publico carnavalesco, e prome mandatario a duna un discurso dunando danki y felicita primeramente tur e monarchanan pa e bunita manera cu nan ta carga nos dushi Carnaval invertiendo tempo y fondo pa asina grandece nos Carnaval. Tambe Prome Minister a gradici famianan y tur esnan cu di un forma of otro ta pone di nan banda pa asina haci nos fiesta cultural mas grandi mustRANDO mundo henter cu Aruba si sa con ta celebra Carnaval.

Prins y Pancho grandi di Carnaval 66 a lesa e decreto di e maneho cu nan lo desea di hiba y a haya ful atencion di nos Prome Minister kende a felicita nan y a desea nan exito den nan tarea pa guia paradanan di Carnaval 66.

Despues di e traspaso di mando y 'yabinanan' a wordo entrega na e monarchanan, e monarchanan di Carnaval y representantenan di SMAC a wordo hiba pa e sala di Consejo di Minister na unda cu Prome Minister a regala nos mahestadnan di Carnaval 66 un bunita pin pa asina nan tambe por keda cu un bunita recuerdo di nan bishita.

Prome Minister ta desea Aruba henter un dushi temporada di Carnaval y a gradici tur esnan cu ta tuma nan tempo pa engrandece e fiesta cultural di mas grandi di nos pais. Prome Minister ta enfatisa pa nos tur como un comunidad gosa carnaval grandemente y responsabelmente. Cuida nos muchanan di solo y cuida nan oido y ban permiti nan gosa nan fiesta sanamente.

Aruba, Ban uni y demostra mundo cu nos si sa con pa celebra Carnaval.











**MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO**

MINISTER di Finansa, Asuntunan Economico y Cultura



# SEYO NACIONAL DI ARTESANIA PA NOS PRODUCTONAN LOCAL OPORTUNIDAD PA HACI ENTREGA DI BO OBRA ARTESANAL

Departamento di Cultura Aruba conhuntamente cu e Comision di Seyo Nacional di Artesania Aruba ta invita artesanonan pa haci entrega di tur material nobo cu NO tin Seyo Nacional ainda. Dia 28 di februari 2020 lo tuma luga nos prome evaluacion pa e aña aki, caminda e Comision ta bini hunto pa pasa riba tur e criterionan necesario pa e producto bini na remarca pa e Seyo Nacional di Aruba.

Ta haci un yamada na e artesanonan pa entrega tur nan producto nobo pa mas tarda dia 26 di februari 2020 prome cu merdia.

E proceso di aplicacion ta tuma luga na Departamento di Cultura Aruba na Horizonte Building na L.G. Smith Blvd. # 134 (Prome Piso). Pa esaki mester \* yena e formulario di aplicacion, \* mester trece un identificacion valido, \* un pasfoto, \* como tambe un comprobante di adres.

Pa mas informacion tocante e Seyo Nacional di Artesania y tambe tocante e proceso di aplicacion por favor tuma contacto cu nos via telefon 582-2185.

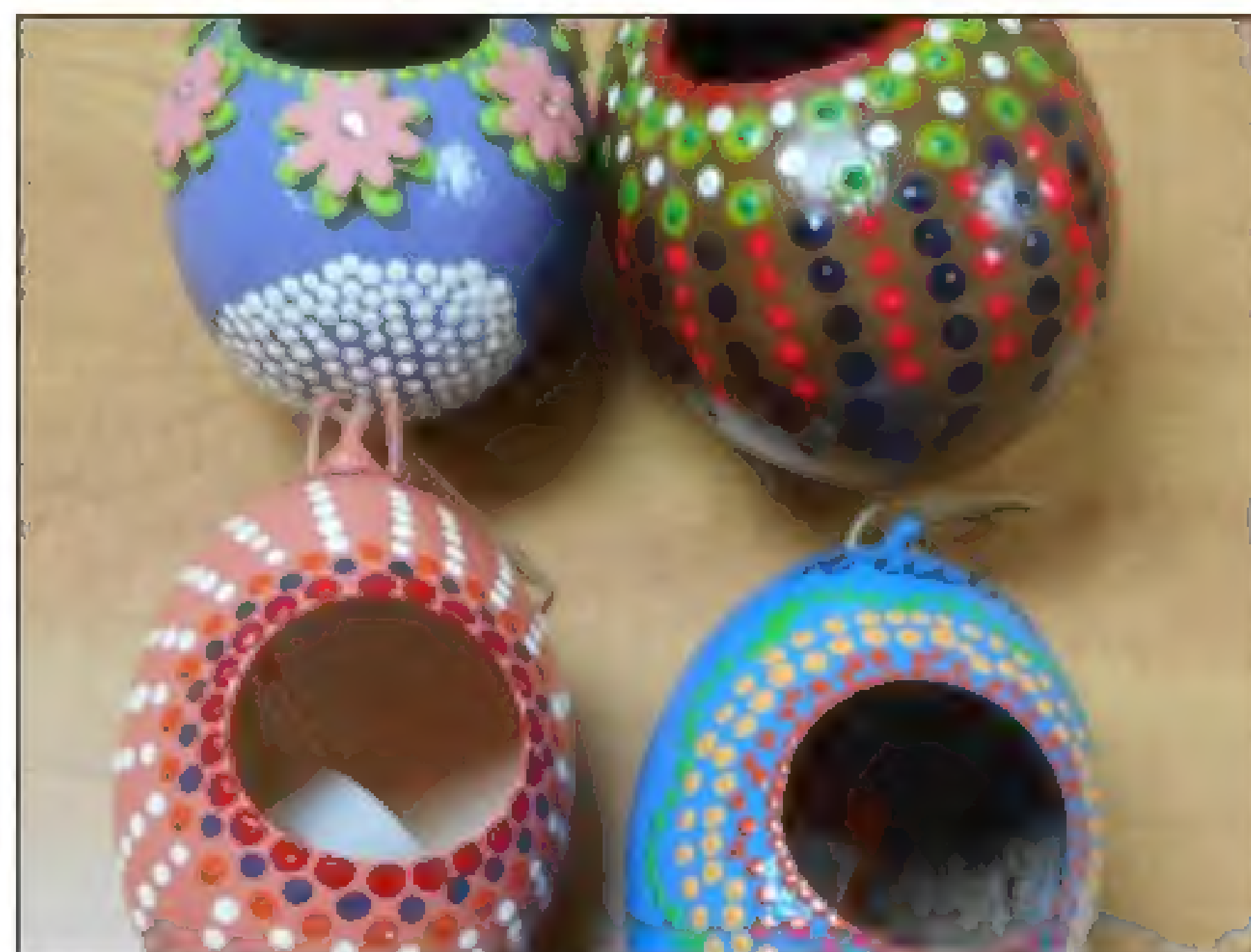
Criterianan pa bini na remarca di un Seyo Nacional di Aruba ta:

- Mester ta traha na man. (No cu machine, pero cu herment manual senciyu)
- Autentico, Diseño Original.
- Consistencia den (re-) produccion di diseño y modelo.
- Grado di experticio (tradicional) den trahamento di e producto.
- E producto mester ta traha na Aruba.
- Grado di uzo di material local.
- Grado cu e producto ta refleha tecnicanan di artesanía tradicional.

"Artesania ta e ehempel bibo di un homber y un muhe cu balor y habilidad, capaz di uni un gran variedad di expresion y recoge e sentimento di un pueblo pa medio di nan ofishi".

Artesania ta un arte caminda cu creativdad den forma di e arte y cultura ta haya bida. Ban sigui enrikece y contribui na nos productonan artesanal local.

Ta danki na nos artesanonan cu mas y mas nos tin obranan artistico local.  
Cultura nos mester bib'e.





# MINISTER MADURO A BRINDA UN RECONOCIMIENTO NA SRA. ROSALINDA LUYDENS COMO INICIADOR DI E CARNAVAL DI E PARADA DI CARNAVAL DI NOORD

Recientemente Minister Maduro a brinda un reconocimiento na sra. Rosalinda Luydens miho conoci como Tante Lilly cu ta e persona cu a inicia cu e carnaval den e pueblo di Noord.

Tante Lilly ta bini di un familia di 5 ruman y e ta conoci pa ta un persona humilde, trahado, cu hopi energia y cu un amor grandi pa mucha. E tabata un persona hopi activo den e barío di Noord. E tabata leidster den e grupo di padvinderij Antilliaanse Meisjes Gilde y tabata traha na e speelschool Chikitin Bin Bin den Centro di Barío di Noord. Durante aña Tante Lilly a realisa hopi idea pa e speelschool. Na aña 2014 Speelschool Chikitin Bin Bin a traha un plenchi pa e muchanan hunga y a yama e plenchi 'Plenchi Tante Lilly' como un muestra di aprecio y gratitud pa tur e trabounan cu Tante Lilly a haci pa e muchanan di barionan di Noord y bisindario. Tante Lilly ta tambe un persona masha religioso. E tabata forma parti di varios grupo di oracion di Noord.

Tante Lilly ta e persona cu 55 aña pasa a haya e genial idea di cuminsa cu un parada di carnaval den barío di Noord. Un atardi Tante Lilly tabata para observa algun mucha ta hunga den cunucu ela haya e idea pa organisa un parada di carnaval den cunucu pa e muchanan. Tante Lilly a bisa nan, cu no mag bay compra paña di disfras, pero pa laga nan mes fantasia traha y asina haya un idea pa disfras. E muchanan tambe kier a saca nan Reina y Tante Lilly a hinca e nombenan den un wea grandi y riba sonido di fluit yen di gritamento a saca nan Reina. Bisiñanan a fia Tante Lilly un garetia pa usa como carosa y hunto nan a gosa dornando e carosa cu trinitaria, cortina y sinta. Muchanan tabata asina contento y nan mes a bari plenchi y a trece nan stoel y banki pa bin disfruta di nan fiesta di carnaval. Tante Lilly mes a zorg pa Kool-Aid pa tur e muchanan por a haya algo di bebe. E dia di parada mes, e muchanan disfrasa na Turista, Chicas di Renny Otolina, trahe di Hawai, bendedo di briyechi, Pachi y Machi y trahenan di crepe di tur color, tabata tempran bou di e palo di kwihi na e cas di wela di Tante Lilly. E parada a cuminsa cu musica di radio, e muchanan mas grandi a toca tobo y bleki cu tabata zona manera steelband. E muchanan tabata canta y baila y a gosa masha hopi di nan parada cu a termina na cas di mayornan di Tante Lilly.

Asina aki e parada di carnaval di Noord a inicia, cu un parada den cunucu di Boegoeroei. Un idea di Tante Lilly pa organisa un parada den barío di Boegoeroei pa e muchanan diberti, sin e mes a realisa e tempo ey cu e tabatin un vision cu poco poco a keda crece y a subi caminda y te cu ela yega na e ruta cu tin awor. Tante Lilly su vision y dedicacion ta un contribucion valioso pa nos cultura. Su amor y pasion pa mucha a haci cu e muchanan a lanta ta balora nos cultura for di chikito.

E mandatario a yama Tante Lilly masha danki pa tur e añanan

cu ela a dedica na organisa actividadnan pa e muchanan especialmente den barío di Noord y bisindario. Na nomber di Gobierno di Aruba, Minister di Cultura a reconoce Tante Lilly pa e bunita trabounan haci pa e muchanan y specialmente pa ta esun cu a inicia cu e bunita carnaval den e pueblo di di Noord. E dignatario a yama Tante Lilly danki pa su contribucion na cultura di Pais Aruba.





Continuacion Pagina 7





# 5 PROYECTO DI INNOVACION

Cu ta prioridad di Gobierno di Aruba den 2020

## 1. eGovernment



E proceso di eGovernment ya caba a drenta den e fase di implementacion. Asina aki nos lo percura cu pa e aña aki, mas intercambio di dato tuma luga entre Departamentonan di Gobierno na un manera sigur, facil, y instantaneo y tambe Gobierno lo por brinda mas servicio 'online'.

**eGovernment lo mehora calidad di bida di e ciudadano, cu ta nos meta principal.**

*Aña di*  
**INNOVACION Y ENSEÑANSA**



GOBIERNO DI ARUBA



## MINISTER DI HUSTICIA MR. ANDIN BIKKER INVITA NA 'KICK OFF SESSION HOSTMANSHIP'

Diabierna na Steunpunt Kustwacht Savaneta a tuma luga un 'Hostmanship session' pa varios departamento di ministerio di Husticia. E departamentonan ta Instituto di Alarma y Siguridad (IASA), Cuerpo Especial Arubano (CEA), Korps Politie Aruba (KPA), Guarda nos Costa (GNC), Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero (DIMAS) y Korrektie Instituut Aruba (KIA). Minister di Husticia, mr. Andin Bikker, riba invitacion di e departamentonan tabata presenta pa e 'kick off session Hostmanship'. E proyecto ta dirigi na inicia cursonan cu ta basa riba e filosofia di 'Hostmanship', caminda lo bay enfoca entre otro riba con pa atende cu reto y obstaculonan den un ambiente di positivismo y asina optimalisa servicio y e ambiente na trabow ('work environment').



## POLISNAN TAMBE TA CUIDA NAN OIDO DURANTE ACTIVIDADNAN DI CARNAVAL

Diasabra un rato prome cu salida di parada di Noord Minister di Husticia mr. Andin Bikker tabata presente na warda di Polis na Shaba caminda a haci entrega di 'earplugs' na miembronan di Cuerpo Policial. Nos oido ta hopi importante y esey ta haci cu mester cuida nos oido contra zonido of musica duro. Un bunita gesto pa nos miembronan di Cuerpo Policial pa nan por cuida nan oido durante Paradanan di Carnaval 66. Minister Bikker a desea un dushi temporada di carnaval na henter Pueblo di Aruba, y a pidi pa respet pa otro y cuida nos muchanan.







**FORMACION SOCIAL**

# NOCHI INFORMATIVO



GOBIERNO DI ARUBA

**FORMACION SOCIAL TA UN  
PROYECTO PA HOBENNAN  
ENTRE E EDAD DI 18 TE CU 24 AÑA.**

**GRUPO NOBO LO START  
25 FEBRUARI 2020.**

**NOCHI INFORMATIVO DI E PROYECTO Y  
OPORTUNIDAD PA INSCRIBI**

12 FEBRUARI 2020

7:00 PM - 8:30 PM

MFA STA. CRUZ

19 FEBRUARI 2020

7:00 PM - 8:30 PM

MFA NOORD





## Minister Dangui Oduber: APERTURA DI E EDIFICIO NOBO DI RESPALDO NA MAHUMA TA MUESTRA DI E ATENCION CU TIN PA CU SALUD MENTAL!

Diabierna atardi Minister di Salubridad Publico Sr. Dangui Oduber a acudi na e edificio nobo di Respaldo na Mahuma caminda a tuma lugar e apertura di dicho edificio. Aki e mandatario a hiba algun palabra den presencia di su Excelencia Gobernador Alfonso Boekhoudt, Presidente di Parlamento Sr. Ady Thijsen, e medisch directeur dr Hendrikus van Gaalen, algemeen directeur Lex de Jong y tur empleadonan di Respaldo. Salud mental ta un topico sumamente importante pero lastimamente den e ultimo gobernacion no a duna suficiente atencion riba e problema aki. E Gobierno actual si a pone e ser humano central y duna atencion na e problema di salud mental na Aruba.

Palabranan di Minister Dangui Oduber "E problematica di malesa mental ta cu si esaki no keda trata e ta crea otro problemanan manera kehonan fisico cual ta ocasiona cu hendenan ta bay AO y tin perdida di productividad. Otro consecuencianan di problema mental ta cu esaki tin su effectonan negativo no solamente pa e cliente pero tambe su famia rond di dje. Salud Mental ta algo cu ta toca nos tur y ta pesey como Minister di Salud mi ta trahando pa bin cu accionnan y pasonan pa asina trata salud mental na un manera integral na un pais chikito manera Aruba".

Minister Oduber a trece dilanti cu e ta kere den e systema di team ambulatorio cu ta yega te serca e persona cu ta sufrí di salud mental. Tambe e mandatario a bisa cu door di negligencia y falta di atencion riba salud mental den e último añanan e magnitud di problema a crese.

Nos gobierno a pone e ser humano central y cu hechos nos ta demostra cu nos ta haciendo esaki.

Despues di mas di 30 aña Aruba ta haya su di dos policlinica pa yuda esnan cu problemanan di salud mental. Nos gobierno a percura pa esaki bira un realidad.

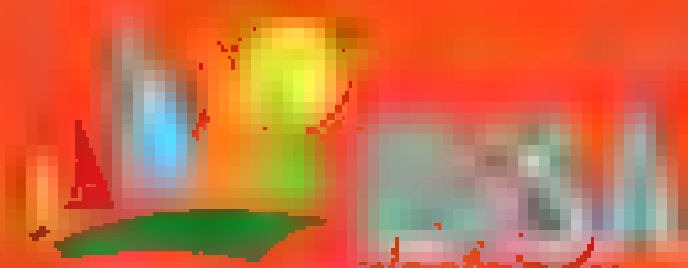
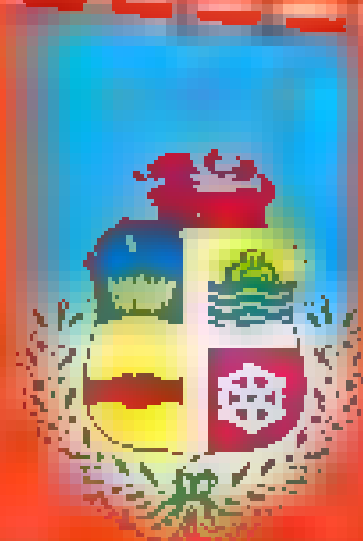
Esaki ta un problema cu ta afecta muchanan, hobenan y adultonan. Un problema cu pa hopi aña a wordo negligia y awor nos ta dunando e tur e atencion necesario.

Respaldo tin hopi necesidad di facilidadnan pa duna tratamento. Finalmente e mandatario a felicita Respaldo cu nan ampliacion den e necesidad aki.





20  
20



Ministerio di Turismo  
Salubridad y Deporte

# Hoben Activo Hoben Feliz

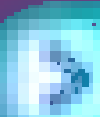


**GRATIS**

**ORARIO**  
**3PM - 4:30 PM**  
**EDAD**  
**8 - 13 AÑA**

## Sport Centrum San Nicolas

Futbol	20 Jan	22 Jan	27 Jan	29 Jan
Boxeo	3 Feb	5 Feb	10 Feb	12 Feb
Tennis	17 Feb	19 Feb	24 Feb	26 Feb
Judo	2 Mar	4 Mar	9 Mar	11 Mar



Facebook

Sport Centrum San Nicolas tel. 2903



IBISA ARUBA

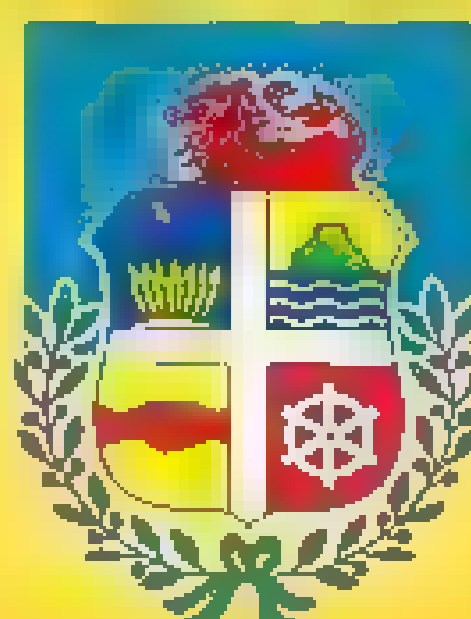


# 5 PROYECTO DI INNOVACION 2020



1. eGovernment
2. 100 Innovations
3. B-Lab Santa Cruz
4. Future of Work Vocational Training,  
Cyber Security
5. e-Learning 2.0

*Aña di*  
INNOVACION Y **ENSEÑANSA**



GOBIERNO DI ARUBA



# GANADOR DI HKU AWARD MARIO GONSALVES A BISHITA MINISTER BESARIL



Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a ricibi bishita di Mario Gonsalves, kende a ricibi recientemente e HKU Award pa su pelicula "Patroon". E HKU Award ta un premio di e Scol di Arte na Utrecht y esaki ta prome biaha cu un Arubiano pa gana e premio aki cu un film den e idioma Papiamentu.

Mario a conta minister Besaril con ela yega na e idea pa traha e film aki. Mario tabata na Aruba pa tuma un time out y aki ela topa cu hopi di su amigonan di antes. Ela ripara cu nan ta hopi mas rela-ha, mientras cu nan no tin hopi modo. 'E aspecto aki conhunto cu mi experiencia cu mi a wordo lanta door di mi mama y e dificultadnan cu mi a enfrenta aki na Hulanda a bisami cu mi kier traha un film riba esaki,' asina Mario ta conta.

E pelicula "Patroon" ta conta e storia di e yiu di Curaçao Malik cu a emigra hunto cu su mama Zoraya pa Hulanda pa un mihor

futuro. E bida na Hulanda den e barrio di Bijlmer na Amsterdam no tabata facil y tur e contratiempo cu nan a bin ta haya cu a pone cu poco poco Malik a conoce su caminda pa madurez.

Mientrastanto Mario Gonsalves tin su propio compania di produccion cu ta haci produccionnan na diferente paisnan rond mundo. E pelicula "Patroon" a wordo presenta na diferente festivalnan, ma-nera "De Nederlands Filmfestival". Despues cu e pelicula repasa e festivalnan elo wordo transmiti na e canal di television Vice, cu tambe tabata partner den produccion di e pelicula aki.

Minister Besaril a bisa di ta hopi orguyoso riba nos hobennan cu pafor di Aruba ta logra haci cosnan grandi y asina capta atencion nesesario. Sr. Besaril a felicita Mario Gonsalves cu e premio aki y a desea Mario tur clase di exito den futuro.



2020 *Aña di*  
INNOVACION Y ENSEÑANSA



GOBIERNO DI ARUBA

## RESUMEN DI SIMAN DI GABINETE WEVER-CROES

3 - 9 FEBRUARI 2020

Premier Wever-Croes a reuni cu representantenan di Sindicato TOPA riba diferente punto di preocupacion pa cu posicion huridico di ambtenaar.

Señor Abrahams di representacion di Hulanda na Aruba, a reuni cu Premier y a toca varios tema di e relacion entre Hulanda y Aruba.

Premier Wever-Croes a reuni cu e Commissie Versterking Democratisch Bestel, cu ta trahando riba fortificacion di nos institutonan halto di estado. Tambe a reuni cu señora Shahaira Kelly cu ta encarga pa institui e Ombudsman, Defensor di Pueblo cu ta un prioridad pa Aruba. Parlamento unanimamente ta sostene e instituto importante aki, cu pronto lo bira realidad.

Premier a asisti na e evento "Young Voices" den cual hobennan a wordo apunta pa hiba e mensahe di e SDG's cu ta e metanan cu Nacionnan Uni a stipula pa crea un miho mundo pa aña 2030. Premier a gradici e hobennan pa acepta e retonan aki.

AZV a firma un convenio cu Diferente instancia relaciona cu e seguro medico pa empleadonan publico y empleadonan publico cu pensioen, e asina yama AZV+. Premier a dirigi algun palabra na tur invitadonan presente, treciendo dilanti e innovacion den cuido di salud.

Premier Wever-Croes tabata na Colombia y a reuni cu embahador di Reino na Bogota sr. Roodenburg y cu presidente di Holland House na Colombia, sr. van Bokhoven. A delibera con pa crea mas desaroyo entre Aruba y Colombia riba tereno di comercio, cultura y cuido medico. Premier Wever-Croes a presenta nos vision economico 2019-2021-

Colombia por hunga un papel importante den esaki y lo explora tur posibilidad.

Na Bogota Premier a reuni cu CEO di Avianca Airlines sr. Anko

van der Werff. Avianca ta un partner importante pa desaroyo turistico di Aruba y den transporte di pashentnan buscando nan salud na Colombia.

Premier tabata tin un bon reunion cu Presidente Ivan Duque di Colombia. A delibera riba varios tema di interes mutuo y con pa estrecha lasonan di Amistad y traha riba mas intercambio comercial y cultural. Presidente Duque di Colombia a expresa riba rednan social:

"Queremos estrechar nuestros lazos de amistad y que tengamos un mayor intercambio Comercial y Cultural".

Minister di Husticia, mr. Andin Bikker, a continua cu e ciclo di reunionnan cu diferente stakeholder den nos comunidad pa cu e tema di seguridad. Asina a reuni durante siman cu representantenan di joyerianan. Durante e reunion Minister Bikker a propone pa pone e Mobile Command Center di KPA na diferente luga rond di Aruba, incluyendo e area di crusero. A base di esey diaberna ultimo KPA a pone dicho Command Center na e area di crusero, cual a wordo hopi aprecia.

Minister Bikker a inicia un 'Request for Expression of Interest' pa un proyecto piloto pa autonan di Polis por wordo ekipa cu computer. Esaki a keda anuncia durante un bishita di cortesía di Parlamentarionan sr. Rocco Tjon, sr. Alan Howell y sr. Hendrik Tevreden. Durante tratamiento di Presupuesto 2018, Parlamento a presenta y aproba un mocion den cual a expresa e deseo pa bin cu un proyecto piloto pa autonan di Polis por ta ekipa cu computer. Diaranson Minister Bikker a laga publica un 'Request for Expression of Interest' pa asina inicia e proceso pa por cumpli cu e mocion. 'Request for Expression of Interest' ta un proceso transparente caminda basicamente ta pone cierto punto di salida pa invita companianan cu tin cierto experticio riba un area, cu den e caso aki ta on board computers pa auto di Polis, pa participa.



## Continuacion Resumen di Siman

Durante e bishita di cortesía di e Parlamentarionan, Parlamentario sr. Rocco Tjon a otorga na Minister Bikker un copia di cortesía di un ley di Iniciativa cu ta adresa e tema di identidad, pa asina por efectua controlnan mas efectivo. Minister Bikker a gradici e Parlamentarionan y a expresa su elogio y aprecio pa e hecho cu Parlamento ta ehersce e derecho di presenta leynan di Iniciativa y asina na un manera positivo ta yuda trece solucionnan pa e retonan cu nos pais ta enfrentando.

Edificio na Wayaca pa acomoda Departamento di Recherche y Polistakedandocia. Minister Bikker abaymira con leu e trabounan ta na e edificio di Wayaca unda pronto departamentonan di Recherche y Polis lo muda. E mudamento ta tumando luga debi na un situacion hereda di e gobierno anterior caminda cu e departamento di Recherche tabata traha den un edificio cu no tabata adecua. Pa pone Polis y Recherche traha den e edificio nobo mester a haci varios cambio fundamental, entre otro traha espacio pa haci interrogacion, espacio pa detenido y varios otro medida di seguridad pa tanto e detencionan y esunnan cu ta traha den e edificio. Minister Bikker ta contento cu e trabounan ta progresando y cu pronto tur Recherche por bay traha den un edificio nobo cu un ambiente di trabou mas adecua.

Diabierna na Steunpunt Kustwacht Savaneta a tuma luga un 'Hostmanship session' pa varios departamento di ministerio di Husticia. E departamentonan ta Instituto di Alarma y Seguridad (IASA), Cuerpo Especial Arubano (CEA), Korps Politie Aruba (KPA), Guarda nos Costa (GNC), Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero (DIMAS) y Korrektie Instituut Aruba (KIA).

Minister di Husticia, mr. Andin Bikker, riba invitacion di e departamentonan tabata presente pa e 'kick off session Hostmanship'. E proyecto ta dirigi na inicia cursonan cu ta basa riba e filosofia di "Hostmanship", caminda lo bay enfoca entre otro riba con pa atende cu reto y obstaculonan den un ambiente di positivismo y asina optimalisa servicio y e ambiente na trabou ('work environment').

Diasabra un rato prome cu salida di parada di Noord, Minister di Husticia mr. Andin Bikker tabata presente na warda di Polis na Shaba caminda a haci entrega di 'earplugs' na miembronan di Cuerpo Policial. Nos oido ta hopi importante y esey ta haci cu mester cuida nos oido contra zonido of musica duro. Un bunita gesto pa nos miembronan di Cuerpo Policial pa nan por cuida nan oido durante Paradanan di Carnaval 66. Minister Bikker a desea un dushi temporada di carnaval na henter Pueblo di Aruba y a pidi pa respet pa otro y cuida nos muchanan.

Siman pasa a tuma luga na Aruba e reunion interinsular pa loke ta preparacion di e opleidingsschool pa futuro maestronan cu ta parti di e acuerdo di e Vierlandenoverleg entre e diferente ministernan di enseñansa den Reino. Esaki lo bira un forma innovativo di preparacion di maestronan y Aruba ta hugando un papel clave den esaki. Den mesun indole di inicia programanan nobo di enseñansa, a delibera riba diferente iniciativa na nivel di formacion profesional cu pronto lo keda anuncia.

JFK centre ta den su ultimo fase pa por risibi e yabi pa e luga

di innovacion y educacion.

Durante un ceremonia cultural Minister Xiomara Maduro a brinda homenahe na sra. Rosalinda Luydens, sr. Claudius Philips y sr. Robert Jeand'or den presencia di nan famia y amistadnan na Fort Zoutman. Tres persona cu a duna un aporte valioso na cultura di nos Pais.

Sra. Rosalinda Luydens cariñosamente yama Tante Lilly a wordo honra como e persona cu a inicia y organisa carnaval den bario di Noord.

Sr. Claudius Philips y sr. Robert Jeand'or a wordo honra como artistanan local y internacional cu a contribui riba e tereno di musica na desaroyo di nos cultura.

Durante di un ceremonia dedica na e tres baluartenan cultural, Minister di Cultura a hiba palabra pasando un tiki door di historia di cada un y na nomber di Gobierno di Aruba a gradici nan pa nan contribucion na desaroyo di cultura di nos Pais. Como muestra di aprecio, Minister Xiomara Maduro a brinda un plakaat na cada baluarte como un lider den comunidad cu a contribui na nos cultura.

Diabierna den representacion di Minister President sra. Evelyn Wever-Croes, Minister Maduro a hiba palabra na ocasion di e desvelo di e proyecto RECIP IV di WEB. Un momento importante den historia di produccion di awa potable y di coriente na nos Pais, ya cu nos ta bay pasa pa un era den cual WEB lo no bay haci uzo di boiler mas y lo bay completamente over riba e motonan di RECIP otro aña. Minister Maduro a felicita Gerencia y trahadonan di WEB cu e 'milestone' aki y a gradici e compania internacional Wärtsilä y e companianan local ALBO Aruba, CVC Construction and Management y Twentsche Kabel Fabriek pa nan cooperacion pa haci e proyecto importante aki na Aruba posibel.

Diasabra Minister di Cultura a presencia e di 49 Festival di Tumba di Aruba den Carnival & Entertainment Village. E mandatario tabata tin e placer di por a corona e Rey di Tumba kende a keda den persona di sr. Jerrino 'Bass' Ridderstap. Minister Maduro ta felicita e finalistanan Jerwin Hernandez y Gilaine Wester y tur e participantenan. Danki pa laga Pueblo biba nos cultura. E mandatario ta felicita tambe sr. Roy Sneek, na kende SMAC a dedica e di 49 Festival di Tumba di Aruba. Masha pabien Meneer Sneek.

E siman cu a pasa Minister Marisol Lopez-Tromp durante rueda di prensa di Gobierno a elabora riba e vision di e Ministerio accentuando e importancia pa tin balansa entre desaroyo di nos isla y cuido di naturalesa.

Ademas a reuni cu directoman di departamento di Infra pa trata e cambionan cu ta bin na DIP/ DOW entre otro trabounan di renobacion, particularmente pa aumenta eficiencia den e departamento y mehora servicio na cliente.

Riba invitacion di International School of Aruba, Minister Lopez-Tromp a duna un presentacion relaciona cu Medio Ambiente y alabes contesta preguntanan di e muchanan. Un tema importante pa nos muchanan amplia nan conocimiento riba dje.





GOBIERNO DI ARUBA

UN  
*Feliz Siman*

TUR CAMINDA CU TA DIRIGI NA EXITO  
MESTER PASA DEN TRABOU DURO  
CU DEDICACION Y DETERMINACION  
NOS TA LOGRA E EXITO  
CU NOS TA PROPONE